

Reported Speech

الكلام المنقول

هذا النوع من الجمل يسمى أيضاً الكلام الغير مباشر.

Indirect Speech

There are four kinds of direct and Indirect Speech.

هناك أربعة أنواع من الكلام المباشر و غير المباشر:

- | | |
|----------------|----------------|
| 1) Statement | الجملة الخبرية |
| 2) Question | السؤال |
| 3) Command | الطلب |
| 4) Exclamation | التعجب |

Reported Speech

الكلام المنقول

Statement الجملة الخبرية

Reported
نتبع الصيغة:

Direct
said
منقول

* لتحويل جملة خبرية من مباشر

- 1- نضع الاسم أو الضمير ثم فعل القول
- 2- نضع أداة الربط **that** يمكننا الاستغناء عنها.
- 3- نحول الضمائر حسب المعنى و أهم هذه الضمائر:

I → he, she
My → his, her

we → they
our → their

4- نحول الأزمنة كما يلي:

Present مضارع → Past ماضي
Past ماضي → Past Perfect ماضي تام

5- نحول بعض الكلمات إن وجدت كما يلي:

| | | |
|----------------|---|------------------------|
| Now الآن | → | then حينئذ |
| here هنا | → | there هناك |
| Last night هنا | → | the night before هناك |
| this هنا | → | that هناك |
| yesterday هنا | → | the day before هناك |
| tomorrow هنا | → | the following day هناك |

Reported Speech

الكلام المنقول

Statement الجملة الخبرية

| Direct مباشر | Indirect غير مباشر |
|--|---|
| "I live in Riyadh" | He said that he lived in Riyadh. |
| "We are happy" | They said that they were happy. |
| She said: "I have not been in the school library recently". | She said that she had not been to the school library recently. |
| He said to me: "I shall see you tomorrow". | He told me that he would see me the next day. |
| إذا كان هناك (.) بين جملتين لشخص متكلم واحد نضع بدلاً منها عبارة: <u>and added that</u> | |
| They said to him: "We shall see you tomorrow. We shall visit Ahmed". | They told him that they would see him the next day and added that they would visit Ahmed. |
| إذا كانت كلمة القول <u>says</u> <u>says</u> حينئذ لا تغير أزمنة الجملة إنما التغيير يكون فقط في الضمائر: | |
| She says: "I will cook the food tomorrow". | She says that she will cook the food tomorrow. |
| We say: "We are playing football now". | We say that we are playing football now. |

Reported Speech

الكلام المنقول

Question السؤال

Reported تنقل التالية:

* لتحويل سؤال من مباشر إلى كلام منقول
1- الفعل asked يحدد زمن السؤال ، وهي كما يلي:

Present مضارع → Past ماضي
Past ماضي → Past Perfect ماضي تام

2- إذا كان السؤال يحتوي على أداة سؤال تستخدم نفسها كأداة ربط.

3- يتم تحويل السؤال إلى جملة خبرية و هو بتقديم الفاعل على الفعل المساعد.

4- يلاحظ تغيير بعض الضمائر حسب معنى الجملة.

Reported Speech

الكلام المنقول

Question السؤال

| Direct مباشر | Indirect غير مباشر |
|---|--|
| "What is your name?" | He asked me what my name was . |
| "Why are you late?" | The teacher asked me why I was late. |
| "Where is your book?" | He asked me where my book was . |
| تستخدم كإداة ربط للسؤال الذي لا يحتوي على أداة سؤال: | |
| "Is your school very large?" | He asked me if my school was very large. |
| إذا كان السؤال يبدأ أو يحتوي على do أو does تحول الفعل إلى زمن الماضي البسيط. | |
| "Where do you live?" | He asked me where I lived . |
| "Does he go to school?" | I asked him if he went to school. |

Reported Speech

الكلام المنقول

Question السؤال

| Direct مباشر | Indirect غير مباشر |
|--------------------------------|--|
| <u>had</u> . (تصريف ثالث +) | إذا كان السؤال يبدأ أو يحتوي على <u>did</u> و حول الفعل إلى زمن الماضي البسيط (تصريف ثالث +) |
| "Where did you go yesterday?" | Sami asked me where I had gone the day before. |
| "Did Ahmed buy a new car?" | Ali asked me if Ahmed had bought a new car. |
| | إذا كانت كلمة السؤال <u>ask, asks</u> حينئذ لا تغير أزمنة الجملة إنما التغيير يكون فقط في الضمائر: |
| "Who is your English teacher?" | They ask me who my English teacher is. |
| "What are your marks?" | He asks me what my marks are. |

Reported Speech

الكلام المنقول

الطلب Command

- * لتحويل جملة طلبية من مباشر
- 1- نستخدم (أمر)
و نستخدم (رجاء)
و نستخدم (نصح)
و نستخدم (أخبر)
إذا كان الكلام يقصد به الأمر.
إذا كان الكلام يقصد به الرجاء و التوسل.
إذا كان الكلام يقصد به النصيحة.
إذا كان الكلام موجه من شخص إلى شخص يساويه في المرتبة.
- Direct
Reported
تتبع الية:
- ordered
begged
advised
told
- 2- احذف الأقواس المفتوحة و ضع كلمة قبل الفعل
 - 3- احذف كلمتي من الجملة إن وجدت.
 - 4- غير بعض الكلمات و الضمائر حسب المعنى وكما سبق.
- Please, do

Reported Speech

الكلام المنقول

Command

الطلب

| Direct مباشر | Indirect غير مباشر |
|--|--|
| He said to the servant: "bring me a glass of water". | He <u>ordered</u> the servant to bring him a glass of water. |
| The son said to his father: "please , give me some money". | The son <u>begged</u> his father to give him some money. |
| The doctor said to me: "Drink a lot of water". | The doctor <u>advised</u> me to drink a lot of water. |
| He said to me: "Do not go to the market tonight". | He <u>told</u> me not to go to the market that night. |

Reported Speech

الكلام المنقول

Exclamation التعجب

Reported نتبع التالي:

* لتحويل جملة تعجب من مباشر
1- احذف كلمة التعجب وضع بدلاً منها كلمة تدل عليها مثل:

| | | | |
|--------------|------|-----------------|--------|
| With regret | بندم | With anger | بغضب |
| With joy | بفرح | With admiration | بإعجاب |
| With sadness | بحزن | | |

2- احذف الأقواس و ضع كلمة

3- غير الكلمات و الضمائر و الأفعال حسب **that** المعنى وكما سبق في الجملة الخبرية.

ملاحظة: كلمات التعجب إما حرف استفهام استعمل ككلمة تعجب مثل:
وتعرفها بوجود علامة تعجب في نهاية الجملة

how, what

أو كلمة تعجب بذاتها مثل:

و تعرفها بوجود علامة التعجب !

Alas, Hurrah, Oh

Reported Speech

الكلام المنقول

Exclamation التعجب

| Direct مباشر | Indirect غير مباشر |
|---|--|
| He said : "Alas! I will not find my money". | He said <u>with sorrow</u> that he would not find his money. |
| He said : "How foolish I have been". | He said <u>with regret</u> that he had been foolish. |